

Tranflaet.

# JOHANN JACOB

Grave van Beaufobre, Lieutenant General  
der Arméén des Conincks Commandant  
der Troupen syner Majesteit, in den  
Lande van Gelder en aen de Neder  
Maase &c. &c.

**H**Et word Geordonneert aen alle Edellieden, Schol-  
tiffen, Borgemeesters ende Geestelycken, dewelcke Schee-  
pen, Schuyten ofte Ponten op de Maase syn hebbende,  
in het Distriect van dit Aendeel van Gelder van deselve  
bestendigh te houden aen de Lincker syde van dese Re-  
viere, en die niet te laeten comen aen de Rechter syde, als  
alleen voor hunne nootfaeckelyckheyt, mits deselve aen-  
stonts brengende aen de andere syde. Ende wordt ver-  
booden op pene van't Leven, om die Schepen niet te  
brengen aen dese syde, tot het passeeren der Vyantlycke  
Troupen.

Gedaen tot Gelder den 7 Julii 1761. *Was onderreekent* Den Grave van  
BEAUSOBRE.

Extract uyt de Resolutie geno-  
men by de aenwesende Heeren  
Gedeputeerden binnen de Stadt  
Gelder den 8 Julii 1761.

**G**Efen de Ordonnantie van den Heere General Grave  
van Beaufobre in dato den 7 deses is goetgevonden dat  
deselve in de Neder Duytse Tael getranslateert, in Druck  
gestelt, aen de respectie Regeerders der Maas Dorpen  
toegesonden sal worden. *onderstont* Ter Ordonnantie van  
de Heeren Gedeputeerde. *Was onderreekens* J: H: Steintgens.